

Les voisins du 12 bis

Épisode 8. Anniversaire de Rosa

	Les voisins du 12 bis – Épisode 8. Anniversaire de Rosa
Introduction	
Flashback Rosa	À louer, 2 pièces, 37m ² , Paris 19e, 4° étage, spacieux et lumineux.
Billie	البحث عن شقة في باريس: مهمة مستحيلة
Flashback Rosa	Je devais me marier... c'était l'amour de ma vie... mais il est parti comme ça...
Billie	فستان عرس روزا: حكاية موعد ماضى
Flashback Diane	Billie, attends ! Tu peux venir avec moi chez le fleuriste ?
Flashback Billie	Quand ?
Flashback Diane	Demain après tes cours.
Billie	عيد ميلاد مفاجأة قريباً! ششش
Scène 1	
Lieu	Chez le fleuriste
Diane	Bonjour.
Amir	Bonjour Mesdames !
Billie	Bonjour !
Diane	Je voudrais un beau bouquet !
Amir	Bien sûr !
Diane	Vous pouvez me conseiller ?
Amir	C'est pour offrir ?
Diane	Oui, pour un anniversaire !
Amir	Des fleurs de quelle couleur ?
Billie	Beaucoup de couleurs... c'est possible ?
Amir	Oui, vous choisissez les fleurs et je fais le bouquet.

Les voisins du 12 bis

Épisode 8. Anniversaire de Rosa

Billie	Des roses pour Rosa ! Euh... rouge jaune...	أحمر... أصفر...
Amir	Et orange ? Ça va bien avec le rouge et le jaune !	
Diane	Ah oui... l'orange c'est ma couleur préférée !	
Amir	Ah, moi aussi, j'aime beaucoup l'orange...	
Diane	Heu... Vous êtes nouveau dans la boutique, non ?	
Amir	Oui, je travaille ici depuis trois mois. je m'appelle Amir.	
Diane	Moi c'est Diane...	
Amir	C'est très joli Diane... Enchanté !	
Billie	Euh... et le bouquet ?	
Diane	Oui... Amir, vous pourriez livrer le bouquet demain soir, au 12 bis ?	
Amir	Ah oui, en face !	
Diane	Oui, c'est au quatrième étage.	
Amir	D'accord, je viens après la fermeture, vers 20h.	
Billie	Euh... 20h... fermeture ?	
Diane	Ça ferme à 20h. Amir est tout seul dans la boutique, il fait les livraisons après.	
Billie	Ok !	
Diane	Je vous dois combien, Amir ?	
Amir	34 euros, s'il vous plaît.	
Diane	Voilà 35€. Gardez la monnaie !	
Amir	Merci Diane !	
Diane	À bientôt !	
Amir	À demain !	
Billie	Au revoir !	
Scène 2		

Les voisins du 12 bis

Épisode 8. Anniversaire de Rosa

<i>Lieu</i>	<i>Rue du Paradis</i>
Billie	Amir, il t'aime bien... je crois... !
Diane	Tu crois ?!
Billie	« C'est très joli Diane... enchanté ! »...
Diane	Non, mais il est poli avec les clients, c'est tout !
Billie	Oui oui... c'est ça !
Diane	Bon, allez, les fleurs c'est fait... et, pour le dîner d'anniversaire... tu peux faire quelque chose pour moi, Billie ?
Billie	Oui... quoi ?
Diane	Tu pourrais commander le gâteau à la pâtisserie là-bas ?
Billie	Pâtisserie... Commander ?
Diane	Oui, tu demandes un gâteau pour 6 personnes.
Billie	Gâteau... 6 personnes...
Diane	Voilà 30 euros. J'irai le chercher demain vers 17h.
Billie	ليكرا! Ok !
Scène 3	
<i>Lieu</i>	<i>Dans la pâtisserie</i>
Boulangère	Bonjour Monsieur.
Client	Bonsoir Madame. Je voudrais une tarte aux pommes, s'il vous plaît.
Boulangère	Pour combien de personnes ?
Client	4 personnes.
Boulangère	Ce sera tout ?
Client	Je vais aussi prendre un pain de campagne.
Billie	Bonjour Monsieur...
Boulangère	Mademoiselle, vous désirez ?
Billie	Je voudrais commander... un gâteau...
Boulangère	Qu'est-ce que vous voulez comme gâteau ?
Billie	Euh...

Les voisins du 12 bis

Épisode 8. Anniversaire de Rosa

Boulangier	Une forêt noire, une tropézienne, une tarte aux pommes... ?
Billie	Je ne sais pas...
Boulangier	Un gâteau aux fruits, à la crème, ou peut-être au chocolat ?
Billie	Chocolat !
Boulangier	Une forêt noire, alors.
Billie	Euh, oui !
Boulangier	Pour combien de personnes ?
Billie	6 personnes, s'il vous plaît.
Boulangier	Et c'est pour une occasion particulière ?
Billie	Pardon ?
Boulangier	C'est pour une fête ? Pour un anniversaire ?
Billie	Oui, un anniversaire !
Boulangier	Alors on peut écrire « Joyeux anniversaire » sur le gâteau.
Billie	Euh... oui ! « Joyeux anniversaire Rosa », s'il vous plaît.
Boulangier	C'est noté ! Vous venez le chercher quand ?
Billie	Demain... 17h00.
Boulangier	Et à quel nom la commande ?
Billie	Diane Maurel. Euh... Je vous dois combien ?
Boulangier	Ça fera 28 euros.
Billie	28 يورو... أوكي Voilà !
Boulangier	Et 2 qui font 30. Voilà Mademoiselle.
Billie	Merci !
Boulangier	Bonne soirée !
Billie	Au revoir.
Scène 4	
<i>Lieu</i>	<i>Appartement de Diane</i>
Diane	Alors, tout est prêt ?

Les voisins du 12 bis

Épisode 8. Anniversaire de Rosa

Pierre	Bon, j'ouvre déjà une bouteille !
Billie	Je peux aider ?
Diane	Sacha, range tes jouets !
Sacha	Ah non, j'ai pas fini...
Lucien	Maman, je peux prendre des chips ?
Zirek	Eh, les enfants, vous vous êtes lavé les mains ?
Diane	C'est elle !
Rosa	Oh !!!
Tous	Surpriiise ! Bon anniversaire !
Rosa	Zirek !
Zirek	Bon anniversaire Rosa !
Sacha	Bon anniversaire Rosa !
Rosa	Et les enfants !
Lucien	Bon anniversaire !
	Et Billie !
	آه معناتا أنت اللي مرتبة القصة؟
Billie	هي كانت فكرة ديان، بس أنا اللي نقّيت le gâteau
Rosa	Merci !
Pierre	Bon, je vais mettre un peu de musique...
Zirek	Tu veux un verre Rosa ?
Rosa	Avec plaisir !
Zirek	Et toi Diane ?
Diane	Un jus de pomme, merci. Je ne bois pas d'alcool, j'allait Charlie...
Pierre	Allez, on passe à table !
Rosa	Oh, merci Pierre !
	Pour l'entrée, servez-vous en melon !
Sacha	J'aime pas le melon...
Billie	بتاكلو البطيخ كمقبلات؟ بس فاكهة البطيخ!
Rosa	إيه، هيك العادة هون

Les voisins du 12 bis

Épisode 8. Anniversaire de Rosa

Pierre	Et je vous ai préparé du bœuf bourguignon !
Rosa	Mmm, on va se régaler !
Zirek	Je peux avoir du pain, s'il vous plaît ?
Diane	Mais oui, bien sûr.
Billie	C'est très bon !
Pierre	Qui veut du vin bien français, avant que les étrangers n'achètent tous nos vignobles ?!
Diane	Oh Pierre...
Billie	شو عم يقول بيير عن النبيث الفرنسي؟
Rosa	قال شو خايف أنو الأجانب يشترو كل كروم العنب بفرنسا، يالطيف شو أجذب!
Lucien	Maman, je peux reprendre de la purée ?
Sacha	Moi aussi, moi aussi, moi aussi !
Diane	Mais bien sûr, mes chéris, mais laissez de la place pour le fromage, et le gâteau !!
Billie	Tout ça ?
Rosa	إيه هيك الوجبة التقليدية بفرنسا فيها entrée, plat principal, fromage et dessert !
Rosa	Oh... excusez-moi. آلو، يي ساره! ميرسي حبييتي! C'est ma fille qui me souhaite mon anniversaire !...
Diane	Embrasse-la de ma part !
Zirek	Oui, salue-la pour nous !!
Rosa	Oui !
Pierre	On trinque à ta santé Sara !
Rosa	ديان حَضَرْتَلِي مُفَاجَأَةً مع كل الجيران! ... إيه هيبي هون... بيلي!
Billie	نعم؟
Rosa	ساره بتبوسك
Billie	سلميلي عليها كتير
Rosa	عم تسأل إذا عم تقدري تتحمليني
Billie	إيه إيه قليلها عم بقدر!

Les voisins du 12 bis

Épisode 8. Anniversaire de Rosa

Diane	Tu connais bien Sara ?
Billie	Oui !
Rosa	شو؟ انطري شوي رح بَعْد من حَدُّن، ما عم اسمع شي!
Diane	Rosa, tu peux aller dans la chambre des enfants, tu seras plus tranquille...
Rosa	Ah, merci Diane !
Diane	C'est Sara qui t'a proposé de venir chez sa mère ?
Billie	Oui...
Conclusion	
Lieu	<i>Dans la chambre des enfants</i>
Rosa	شو؟ لا عن جد؟ متأكدة أنو اللي شفتيه مع بنت تانية هوي رفيقها؟ ياحرام يا بيلي... طيب... رح قلها بعدين، اليوم خلينا محتفلين! أوكي شكراً أنك فكرت بهالختيارة أمك، بيوسك حبييتي!
Générique fin	